

Cérémonies commémoratives

Des valeurs en partage



En cette période de l'année propice aux cérémonies commémoratives et au recueillement, Etampes, qui n'a pas été épargnée par les différents conflits, procède au devoir de mémoire.

Etampes, comme chacun le sait est une terre de combattants et de résistants. En ce moment fort de l'Histoire, les enfants, accompagnés des enseignants et des anciens combattants, prennent aujourd'hui le relais. Présentation et réactions.

Suite page 2...

DERNIÈRE MINUTE...

Etampes sera ville-départ de la dernière étape du Tour de France, le 27 juillet 2008 ! C'est ce qu'a annoncé Christian Prudhomme, le directeur du Tour, jeudi 25 octobre, à midi, lors de la présentation officielle au Palais des Congrès de Paris. Une très bonne nouvelle pour Etampes qui avait déjà eu le plaisir d'accueillir le Paris-Nice en 2005. Et pour Didier Travers, le président du Vélo Club d'Etampes, qui se réjouit déjà : "Quand on aime le cyclisme, c'est fantastique d'apprendre une telle chose. En plus, ce genre d'événement national fait que le public s'intéresse à notre monde... et j'espère que cela va drainer des jeunes. Il y a toujours un impact direct au niveau des licenciés, grâce notamment aux enfants qui se découvrent une passion en cotoyant les champions, et qui se disent : "Et pourquoi pas nous ?" Je crois aussi que c'est notre prestation pour le Paris-Nice qui a pesé dans la balance au niveau de l'organisateur. A l'époque, les enfants du VCE avaient précédé les coureurs dans Etampes et cette image a marqué les esprits. Pour le 27 juillet, nous serons pleinement associés aux décisions de la Société du Tour. Mais il est encore trop tôt pour entrer dans les détails...". **A suivre...**

Sommaire

■ Actualités

page 3

OPAH :
147 subventions accordées pour l'amélioration de l'habitat



■ Vie locale

page 5

La taxe d'habitation arrive dans les boîtes aux lettres



■ Sortir

page 8

Soirée cabaret avec la C^{ie} L'épate en l'air





Louise, 10 ans

“Je n’ai jamais assisté en réel à une cérémonie commémorative. J’en ai vu qu’à la télévision. Je suis contente d’aller au Mont-Valérien, car je trouve important de se souvenir des personnes qui ont combattu pour notre liberté. C’est aussi pour moi, un respect. J’aurai, ce jour-là une pensée pour mon grand-père qui a été emprisonné pendant la guerre.”



Camille, 9 ans

“Je trouve bien que les anciens combattants nous aient invités à venir assister à une commémoration au Mont-Valérien. Les guerres qu’on nous raconte à l’école ou à la télévision sont comme des histoires parfois inimaginables. Je pense que rencontrer des anciens combattants va permettre de mieux ressentir ce qu’ils ont vécu. Ce sera très émouvant.”



Romain, 11 ans

“J’ai déjà entendu parler du Mont-Valérien à l’école et dans ma famille. Je sais que c’est un endroit où les anciens combattants vont souvent pour se souvenir des personnes qui sont mortes pendant la guerre. Ils ont raison d’y aller, car il ne faut pas les oublier, ils ont beaucoup souffert pour libérer notre pays des nazis. C’est important d’y aller aussi.”

Devoir de mémoire : les jeunes de plus en plus associés

Après l'école Jean-de-La-Fontaine en 2005, Les Prés en 2006, voici venu le tour des CM2 d'Hélène-Boucher de participer à la cérémonie commémorative qui se déroulera le 18 novembre au Mémorial du Mont-Valérien, puis à celle du Ravivage de la Flamme à l'Arc-de-Triomphe, le 25 novembre. “Nous leur faisons déposer les gerbes eux-mêmes, tenir le sabre, pour qu'ils se voient acteurs de la cérémonie. Cela leur plaît beaucoup de se sentir impliqués de la sorte. D'ailleurs pour le 11 novembre, le message de l'UFAC sera lu par un enfant, tout comme pour l'Appel du 18 Juin. Nous devons les motiver et leur montrer qu'ils sont là pour agir”, se réjouit Claude Cuillierier, le responsable du protocole des cérémonies étampois, qui reprend : “L'initiative a commencé il y a 2 ans pour récompenser les enfants d'être venus chanter La Marseillaise le 11 novembre, nous les avions emmenés au Ravivage de la Flamme à l'Arc-de-Triomphe. Maintenant nous avons deux sorties par an organisées avec les enfants. En juin, avec le Comité de liaison de l'Essonne et en novembre avec le Comité du Souvenir du Général de Gaulle”. Un travail de transmission de la mémoire mené de concert avec l'ensemble des associations locales, dont son ami Pierre Lambeseur, le président du Comité Départemental du Souvenir du Général de Gaulle et du Comité d'Entente des Anciens Combat-

tants et Victimes de Guerre : “Les enfants doivent comprendre pourquoi nos grands-parents se sont battus pour que la France reste libre. Il n'est pas évident de comprendre tout ce que cela représente à cet âge, et même plus tard... beaucoup nous demandent à quoi servent les commémorations. A nous de leur expliquer et de leur donner l'envie de poursuivre après nous”.

Une nécessité pour ces hommes du devoir qui souhaitent avant tout que les drapés continuent à sortir lors des cérémonies. Car il ne faut pas oublier que, pendant longtemps, les Anciens Combattants n'ont pas vu beaucoup de jeunes aux commémorations. Il semble que la génération d'aujourd'hui soit plus encline à les soutenir : “Si nous voulons voir les jeunes, il faut les faire participer. Peut-être que les grands-parents comprennent mieux aujourd'hui l'importance de communiquer avec leurs petits-enfants. Peut-être aussi que c'est moins douloureux maintenant que pour la génération précédente. Il faudrait peut-être aussi donner des cours dans les écoles, les collèges et les lycées. Je

l'ai fait il y a 20 ans, les jeunes aimaient ça. Il ne faut pas hésiter à aller à leur rencontre”, affirme Claude Cuillierier. Or pour y parvenir, il faut les informer. “Il existe beaucoup de livres, mais il faut que les jeunes puissent les trouver, qu'ils aient envie de les connaître et de les lire. Certains documents ou journaux comme La Voix du Combattant, sont de nature à les captiver. Je le sais car j'ai senti un intérêt énorme lors du dernier Forum des associations en septembre au gymnase Jouanny”, reprend Pierre Lambeseur. Aux vues de ces impressions, la relève a toutes les chances d'être assurée.



Témoignage



Pierre Tilly, directeur de l'école Hélène-Boucher

“Quand j'ai proposé aux élèves de ma classe de CM2 d'aller au Mont-Valérien, lieu des martyrs de la résistance et mémorial de la France combattante, une quinzaine d'entre eux a levé spontanément le doigt. Cela m'a fait plaisir. Et je suis aussi très content, que les parents aient approuvé cette sortie. D'une part parce que cette période fait partie de l'histoire de France et qu'elle est inscrite à leur programme scolaire, mais aussi parce que cette sortie va permettre de comprendre et ressentir le vécu des anciens combattants. Cette liaison entre les générations est importante, cela rentre pleinement dans le cadre de l'éducation civique. Puis, cela les incitera certainement à se poser des questions. En ce qui me concerne, cette sortie sera aussi émouvante pour moi. Mon grand-père, Pierre Audemard, ancien maire-adjoint d'Etampes et résistant Etampois fut déporté à Buchenwald, puis à Matahusen, où il est décédé le jour de la libération de son camp par les Américains.”

La vie quotidienne dans les tranchées

Après La bataille des Eparges, l'Histoire de la Marine, l'Histoire de l'Aviation, et comme chaque année depuis 4 ans maintenant, l'association Collection Passion présente une nouvelle exposition liée au conflit de la Première Guerre mondiale. Du 10 au 18 novembre, vous pourrez vous rendre à la salle des fêtes, pour découvrir un aperçu singulier de ce que pouvait être la vie quotidienne du Poilu dans sa tranchée. “Nous ferons un bref rappel des faits pour expliquer que l'on connaissait déjà les tranchées suite aux guerres de Crimée ou russo-japonaise, et que les états-majors savaient l'importance que revêtaient ces protections. Pourtant, à l'époque, on n'était pas prêts. En fait, les tranchées ont été aménagées dans les 3 ou 4 premiers mois, quand on a vu que le conflit allait durer. C'est à ce moment que les soldats ont appris à protéger ces “trous”, et à fabriquer de nouvelles armes. On a ressorti les vieux canons de siège, inventé les crapouillots, réutilisé les arquebuses qui permettaient d'envoyer des grenades et que l'on a créé le fusil lance-grenade. C'est à cette période aussi que l'on a inventé le camouflage, car, à cause de la naissance de l'aviation, et de son utilisation rapide par l'Armée, les hommes se retrouvaient subitement à découvert ! Toutes ces inventions ont suscité une révolution totale dans la façon de faire la guerre. Mais au quotidien, il fallait vivre dans ces tranchées : dormir, manger, et passer le temps entre deux assauts. Les soldats fabriquaient des quantités de petits objets comme des briquets, des cannes, des porte-plumes, tout ce qu'ils pouvaient récupérer sur le champ de bataille était utilisé. Au point qu'en 1915, un journal eut l'idée de lancer un concours d'objet “l'Art à la guerre”, dont les premiers prix furent remis au Grand Palais. Nous montrerons certaines de ces pièces, des photos d'époque prises par le Service photographique de l'Armée, créé au printemps 1915, car ça aussi c'était nouveau ! En somme, nous raconterons tout ce qui faisait la vie quotidienne du Poilu, les trous creusés dans les parois pour dormir, la difficulté de survivre l'hiver dans l'eau souillée et gelée, le ramassage des blessés, la difficulté de fabriquer des brancards spéciaux capables de tourner dans les tranchées...”. Un moment d'Histoire à découvrir ou à redécouvrir pour tous les âges. Ouverture de 14 h à 18 h pendant la semaine et de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h le week-end.



LE PROGRAMME DES CÉRÉMONIES

9 novembre

Le 9 novembre 1970, le général de Gaulle mourait dans sa maison de La Boisserie, à Colombey-les-Deux-Eglises, en Lorraine. La commémoration du 37^e anniversaire de la disparition de celui qui a dit “Non” à la capitulation de la France en 1940 et du fondateur de la V^e République, aura lieu le vendredi 9 novembre 2007, à 18 h 30, à la Stèle du Général de Gaulle, près du Centre Hospitalier Sud-Essonne.

11 novembre

Le 11 novembre 1918, à 11 h, les clochers des villages de France sonnèrent à la volée annonçant la fin d'un conflit laissant derrière lui 8 millions de morts et 6 millions de mutilés. Après 51 mois de guerre, ce qui devait être la Der des Ders, prenait fin. L'armistice venait d'être signé entre la France et l'Allemagne au petit matin à Rethondes. Dimanche 11 novembre 2007, la commémoration débutera par un dépôt de gerbes à 9 h au carré militaire. Le cortège prendra ensuite la direction de l'église Notre-Dame à 9 h 30 pour assister à la messe. A 11 h, dans la cour de l'Hôtel de Ville, se tiendra la cérémonie commémorative de l'Armistice en présence des personnalités pour la remise de la médaille militaire. A 11 h 15, le cortège quittera l'Hôtel de Ville pour effectuer un dépôt de gerbes au monument aux morts. A 11 h 45, l'assemblée gagnera le collège Guettard pour un nouveau dépôt de gerbes. La cérémonie prendra fin à 12 h 15, à la salle des fêtes, avec l'allocution finale et le vernissage de l'exposition Les tranchées pendant la guerre de 1914-1918, présentée par Collection Passion. A 13 h, c'est le banquet des anciens combattants qui clôturera cette journée du Souvenir.

Amélioration de l'Habitat : 147 subventions accordées !

Lundi dernier, le Comité de Pilotage de l'Opération Programmée de l'Amélioration de l'Habitat s'est réuni dans les salons de l'Hôtel de Ville pour faire un bilan des 19 mois écoulés avec l'ensemble des personnes concer-

nées par le dispositif. Cette réunion a permis de rappeler les termes de la convention signée entre l'Etat, l'Anah et la Ville, il y a 2 ans maintenant, en vue d'aider les locataires comme les propriétaires, y compris les commerçants à réaliser les travaux nécessaires à la valorisation et à l'embellissement de leur habitat. A ce jour, 147 dossiers ont été accordés pour un montant de 582 602 €. 74 personnes ont pu ainsi redonner de belles couleurs à la façade de leur maison en effectuant des ravalements. Pour en apprécier le résultat, il suffit de se promener dans les quartiers du



Centre-Ville, Saint-Gilles et de la rue de la République, les trois périmètres ciblés de l'OPAH. 8 enseignes commerciales ont été également restaurées, tout comme 39 logements occupés par des personnes aux ressources modérées. On recense également 3 logements vacants à vocation locative, 5 logements dans le cadre de l'habitat indigne, 18 parties communes de monopropriété et copropriété. Et ce n'est pas terminé. L'opération de l'OPAH est en effet prévue sur une durée globale de 5 ans. Aussi, si vous désirez à votre tour bénéficier de ces aides financières pour améliorer votre cadre de vie, n'hésitez pas à rencontrer le Pact'Arîm, l'association spécialisée dans le domaine de l'amélioration de l'habitat, chargée par la Ville d'accompagner les Etampois à gérer leur dossier.

Centre-Ville, Saint-Gilles et de la rue de la République, les trois périmètres ciblés de l'OPAH. 8 enseignes commerciales ont été également restaurées, tout comme 39 logements occupés par des personnes aux ressources modérées. On recense également 3 logements vacants à vocation locative, 5 logements dans le cadre de l'habitat indigne, 18 parties communes de monopropriété et copropriété. Et ce n'est pas terminé. L'opération de l'OPAH est en effet prévue sur une durée globale de 5 ans. Aussi, si vous désirez à votre tour bénéficier de ces aides financières pour améliorer votre cadre de vie, n'hésitez pas à rencontrer le Pact'Arîm, l'association spécialisée dans le domaine de l'amélioration de l'habitat, chargée par la Ville d'accompagner les Etampois à gérer leur dossier.

Pour ce faire des permanences sont assurées au 1, rue du Coq, chaque mardi de 9 h 30 à 13 h et le 4^e samedi de chaque mois de 9 h à 12 h.

Mini-motos : interdites sur la chaussée

En cette fin octobre, et depuis janvier 2007, 11 mini-motos (pocket-bike) et 2 quads ont été saisis par le commissariat d'Etampes pour avoir été utilisés sur la voie publique. "L'utilisation d'une mini-moto est formellement interdite car elles ne disposent pas de certificat de conformité. C'est aussi le cas pour certains quads", rappelle le commandant Cuma, adjoint au commissaire. Outre ces règles de respect du code de la route, il faut savoir que ces petits engins, considérés à tort comme des jouets, sont aussi très dangereux. "Ces mini-motos sont pratiquement invisibles des autres usagers de la route. De plus, compte tenu de leur puissance, leur système de freinage est très insuffisant. La défaillance du matériel est aussi

souvent évoquée", poursuit le commandant Cuma. D'autant que les accidents ne cessent d'augmenter. En effet, la Commission de la Sécurité des Consommateurs (CSC) a recensé en 2006 deux morts sur l'Hexagone et au moins 28 accidents entre 2004 et 2005, dont plus de la moitié concernait des enfants de moins de 10 ans. A Etampes, aucun accident grave n'a été relevé, mais par mesure de sécurité de nombreuses dispositions ont été prises. "La vie est précieuse. En tant qu'agents municipaux nous nous devons de protéger les citoyens, notamment les piétons et les jeunes contre les dangers de ces engins. Pour assurer la tranquillité de tous, nous sommes intervenus de nombreuses fois suite aux plaintes des riverains qui en ont assez de

supporter les nuisances sonores. Dernièrement, nous avons aussi verbalisé un jeune circulant sur un de ces engins", ajoute le responsable de la Police municipale. Et les amendes coûtent cher, comme l'a rappelé la Préfecture qui a donné des instructions pour que la réglementation en vigueur soit appliquée avec fermeté. "Elles sont de 750 € au maximum pour les mini-motos et de 1 500 € pour les quads. Le défaut d'assurance, qui va très souvent avec, est un délit qui peut entraîner une comparution devant le Tribunal correctionnel, une amende de 3 750 € avec en plus, confiscation et destruction de l'engin, et une perte du permis de conduire en cas de dommage corporel", conclut le commandant Cuma. A bon entendre !

Micro-coupures : Edf prévoit des mesures

Suite aux incidents de micro-coupures survenus sur certains quartiers de la commune, la Ville est intervenue auprès de la direction Edf Gaz-de-France-Distribution pour attirer son attention sur les désagréments occasionnés. Dans un récent courrier, Edf confirme qu'il va mettre en œuvre de nouveaux dispositifs pour empêcher, dès cet automne, les défauts intempestifs et perturbateurs qui touchent certaines installations. Quant aux interruptions constatées, "elles sont en grande partie la conséquence des actes de vandalisme portés à l'encontre des ouvrages de distribution publique", indique Edf qui ajoute que la création d'un poste télécommandé avait été envisagée. Celui-ci permettrait "d'assurer la desserte des lieux et de pérenniser l'exploitation des réseaux". Une solution qui, si elle est retenue, pourrait voir débuter les travaux début 2008. A suivre.

Les travaux en ville

- **Rue Auguste-Petit**, à l'intersection de la rue Pavée. Les conducteurs sont désormais tenus de marquer un temps d'arrêt.
- **Rue des Belles-Croix**. Les 5 et 6 novembre, la circulation sera alternée en raison de la pose d'un enrobé sur la chaussée.
- **Vidéosurveillance**. Les tranchées abritant le câble de fibre-optique nécessaire à la vidéosurveillance ont été réalisées, rue de la Butte-Labatte et près de l'Espace Jean-Carmet.
- **Maternelle Jacques-Prévert**. La clôture de la cour va être remplacée.
- **Maternelle Simone-de-Beauvoir**. Un local de réserve va être créé sous les appentis.
- **Elémentaire André-Buvat**. Un nouveau plafond va équiper le restaurant et l'éclairage va être modifié. Des ralentisseurs vont être posés le 6 novembre, la circulation sera alternée.
- **Eglise Saint-Martin**. Un marché a été passé pour la rénovation du clocher. Les travaux

devraient débuter mi-novembre.

- **Eglise Saint-Basile**. Un expert missionné par le ministère de la Culture va réaliser une étude pour la restauration de l'orgue.

Plan cimetières

Comme ce fut le cas pour le cimetière Saint-Martin en 2006, dont la contre-allée sera reprise en enrobé à la Toussaint, le cimetière Saint-Pierre accueille désormais les cendres des personnes qui ont choisi l'incinération. Il existe maintenant un Jardin du Souvenir, c'est-à-dire un espace privilégié équipé d'une stèle, de bancs, le tout délimité par une haie. Le site comprend 10 cavurnes (petits caveaux) et 2 columbariums, des édifices composés de cases surélevées, destinés à recevoir les urnes. Pour la Toussaint, la Ville va procéder à un entretien spécial de l'ensemble de ses lieux de mémoire et fleurir le Carré des Indigents comme elle le fait à chaque fête religieuse.

EN BREF

Une date importante pour Saint-Michel

C'est ce vendredi 26 octobre que doit être signée la Convention partenariale pour la mise en œuvre du projet de Rénovation urbaine entre les différents partenaires financeurs, dont l'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine (ANRU) qui participe pour plus de 14 millions d'euros. "La Ville participe quant à elle à hauteur de 6,1 millions d'euros. L'une des thématiques de cette convention est la Gestion Urbaine de Proximité. Une convention qui a pour but d'améliorer le quotidien et la qualité du cadre de vie des habitants tout au long des travaux. Cela implique un engagement de l'ensemble des partenaires afin de créer le moins de nuisance possible aux riverains. Ces derniers seront d'ailleurs associés tout au long du chantier. C'est ainsi, comme cela a déjà été fait, que des visites du site seront organisées régulièrement par la Ville, en présence d'Emmaüs Habitat, pour faire le tour des bâtiments et de leurs abords. Les locataires pourront, à cette occasion, évoquer les difficultés qu'ils rencontrent et leurs attentes quant à la mise en œuvre du chantier. Enfin, les habitants seront tenus informés de l'évolution du projet grâce à un journal qui sera réalisé par la Ville et Emmaüs Habitat", précise Christine Simon, directrice générale adjointe de la Ville d'Etampes.

Baisse des charges aux 3F

Le 27 septembre dernier, à l'occasion d'une réunion de quartier à la Croix-de-Vernailles, près de 250 locataires avaient exprimé de nombreuses questions liées aux charges de leurs logements gérés par le bailleur, 3F. Après s'être constitués en amicale, les locataires, soutenus par la Ville, ont effectué des démarches constructives. Et leurs efforts ont été récompensés. En effet, la direction générale des 3F a décidé de réajuster ses tarifs, soit une baisse qui va de 19,29 % à 21,19 %. Une décision rendue possible grâce aux investissements réalisés sur la chaufferie qui est passé du fuel au gaz et à l'installation de compteurs d'eau individuels.

Un dépistage utile

A l'occasion d'Octobre rose, le mois national de mobilisation contre le cancer du sein, l'Institut National du Cancer (INC) invite les femmes de 50 à 74 ans à participer au dépistage. "C'est 1 femme sur 9 qui sera confrontée à un cancer du sein au cours de sa vie. Le dépistage s'impose donc pour lutter contre cette maladie. L'INC estime que près de 3 000 vies pourraient être sauvées chaque année en France d'autant que le dépistage du cancer du sein et des polypes de l'intestin est gratuit", souligne Josette Meziane bénévole auprès du Comité de l'Essonne de la Ligue contre le cancer. Association pour le dépistage des maladies cancéreuses, Hôpital de Bligny, BP 14, 91640 Briis-sous-Forges. Tél. : 01 64 90 52 12, sein@admc91.org

La Toussaint : une fête ancienne

La Toussaint est une fête catholique, célébrée le 1^{er} novembre, pour honorer l'ensemble des saints reconnus par l'Église catholique romaine. La Toussaint précède d'un jour la fête des Morts, fixée au 2 novembre. De tout temps, les chrétiens ont prié pour leurs défunts, mais il faut attendre le 5^e siècle pour en retrouver des traces à Rome. La fête de tous les saints est un jour férié qui annonce le jour suivant, le 2 novembre, journée du souvenir de tous les défunts. D'où la fréquente confusion entre les deux fêtes. **Messes de la Toussaint. 1^{er} novembre :** église Saint-Martin et chapelle de Gérofosse, à 9 h 30. Collégiale Notre-Dame-du-Fort, chapelle de Guinette, à 11 h. **Le 2 novembre :** en l'église Saint-Basile à 20 h 30.

“Le salon des seniors, organisé les 20 et 21 octobre derniers à la salle des fêtes, a connu une fréquentation en hausse. Ce qui est intéressant, c’est que le public n’était pas exclusivement étampois. De nombreux aînés ont fait le déplacement à Etampes spécialement pour ce salon”, **constatait Jean-Marie Naulot, d’Adhap services.**



consultables sur : <http://www.bibliotheque-etampois-etampes.fr>

“Pour que la poésie soit mieux digérée, je la fais un peu mijoter”. **Une bonne dose de talent, beaucoup d’imagination et de l’humour en abondance ont permis à Sylvie Bloch d’initier en douceur, le samedi 20 à la Bibliothèque, son jeune auditoire à la poésie. Les prochaines animations sont**

150 cahiers, des feutres, des crayons, des stylos, des gommes... La collecte de fournitures des 4^e-5^e du collège Marie-Curie, réalisée pour l’opération Un cahier un crayon fut une grande réussite. Le 30 novembre, Solidarité Laïque expédiera les colis en République Démocratique du Congo et au Congo-Brazzaville.



Succès des grands jours pour le salon des seniors : plus de 2 000 personnes sont venues s’y informer !



“Après avoir découvert les collections de vêtements des commerçants, nous avons dégusté différentes variétés de biscuits et de chocolats”, **confiait Michel lors du défilé-dégustation organisé à Valnay à la fin de la Semaine Bleue.**



Un tour de manège sur un magnifique carrousel, un plaisir intergénérationnel autant apprécié des Aînés que de leurs petits-enfants.



“Maintenant que je suis coiffée, je vais me faire maquiller”, **se réjouissait Gisèle. Maquillage, coiffure, manucure... Les professionnels étaient aux petits soins pour les Aînés.**



La semaine du goût, c’était aussi pour les tout-petits ! Le 22 octobre, le pain de campagne, aux figues ou aux raisins, agrémenté de fromage, a particulièrement été apprécié des enfants de la halte-garderie et de la crèche familiale de la CCE.

Double succès pour le garage Auclert SAS concessionnaire Peugeot qui accueillait, jeudi dernier l’opération Le tour des Terroirs de France Peugeot et la 308, le tout dernier modèle automobile de la marque. Les visiteurs ont pu découvrir les véhicules et le talent gastronomique des artisans locaux. 12, rue des Rochettes, tél : 01 69 92 12 60.



Immense succès pour la représentation de Réception, samedi dernier au Théâtre. Avec Claire Nebout et Jean-Claude Dreyfus à l’affiche, la pièce s’est jouée à guichet fermé !

UNE FORMATION, UN EMPLOI !

Après 5 mois de formation au sein de l’organisme Horizons, 10 salariés d’Action Emploi ont été honorés pour avoir décroché leur diplôme d’employé familial polyvalent. “Ce diplôme délivré par la Fédération des particuliers employeurs leur donne la possibilité de s’occuper d’enfants à partir de 3 ans, de personnes âgées non dépendantes et d’effectuer des travaux d’entretien, la préparation des repas ou encore de faire les courses pour une personne ne pouvant se déplacer”, explique Vincent Casals, le directeur de l’établissement. “Cette formation est une réussite dans le sens où l’objectif d’accompagnement vers un emploi durable a été atteint. Désormais, toutes et tous peuvent accéder à l’emploi”, ajoute-t-il. Bonne nouvelle, tous les diplômés ont déjà trouvé un emploi à temps plein ou à temps partiel.



Les rendez-vous de l’Anpe

Dans le cadre de l’opération régionale Le Mois du Commerce, l’agence d’Etampes a organisé, mardi 23 octobre, un petit-déjeuner inter entreprises au château de Valnay. En présence de chefs d’entreprises et des différents partenaires pour l’emploi, la plateforme de vocation de l’Essonne, une des structures de l’Anpe, a présenté une nouvelle méthode de recrutement : le recrutement par simulation. Ainsi, des candidats demandeurs d’emploi ont pu effectuer des tests sur le métier d’hôte de caisse et les employeurs, obtenir les toutes dernières informations sur l’offre de service de l’Agence. Le Mois du Commerce étant organisé chaque année en octobre, l’Anpe d’Etampes proposera à nouveau en 2008 de nouvelles actions aux demandeurs d’emploi et employeurs de ce secteur d’activité.



Immense succès pour la représentation de Réception, samedi dernier au Théâtre. Avec Claire Nebout et Jean-Claude Dreyfus à l’affiche, la pièce s’est jouée à guichet fermé !

TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...

Coup d’envoi poétique pour la reprise des samedis Thé Chansons, le 20 octobre dernier au Musée intercommunal avec les vers de Matthias Vincenot et les compositions d’Eric Guilleton. Un rendez-vous convivial apprécié tant par sa dimension artistique que pour la saveur de son thé. Prochaine représentation, le 17 novembre avec les spectacles de Pascal Aussi et Gérard Pitiot. Tél. 01 69 92 69 12.

Le public est venu nombreux, samedi 20 à la salle Saint-Antoine, pour la reprise des conférences d’Etampes Histoire. L’occasion de découvrir d’étonnantes anecdotes sur le Théâtre et l’importance jouée par la ligne de

chemin de fer dans le développement de ce dernier. “Après avoir joué à Paris, une comédienne avait l’habitude de prendre le train, maquillée et en costume, pour assurer une 2^e fois la représentation. A Etampes, cette fois !”.

Vendredi 19 octobre, la section étampoise de la Fédération générale des retraités des chemins de fer tenait son repas annuel. Un moment de convivialité qui sera prochainement renouvelé à l’occasion de la galette des rois.

Le 23 octobre dernier, l’Hôtel des finances d’Etampes organisait sa journée portes ouvertes. “Comme toutes les journées portes

ouvertes, celle-ci fut très intéressante. En me renseignant sur le surendettement, j’ai appris qu’il provenait autant d’une situation précaire que d’une mauvaise gestion du budget”, confiait Alexandre, 55 ans.

6 et 7 kilos, ce sont les poids moyens de sacs transportés par des élèves de 6^e et 5^e enregistrés suite à une pesée effectuée jeudi dernier à l’entrée du Collège Guettard comme dans plusieurs collèges français. Soit une charge supérieure de 30 %, voire parfois de 50 %, à ce que le dos des élèves peut supporter. Une opération nationale organisée par la Fédération des Conseils de Parents d’Elèves du col-

lège en vue de sensibiliser les parents, les élèves, et les ministères de l’Education nationale et de la Santé, les éditeurs et les fabricants de fournitures scolaires...

En partenariat avec le Musée intercommunal d’Etampes et l’Inrap (Institut national de recherches archéologiques préventives), le lycée Geoffroy-Saint-Hilaire accueille, jusqu’à ce 26 octobre, l’exposition *Sous les pavés, notre histoire*. Une exposition qui a permis aux lycéens de découvrir des dizaines de vestiges de céramiques et d’animaux mis au jour en 2005, lors des fouilles du site de l’ancien hôpital d’Etampes.

La taxe d'habitation en détails

Que l'on soit propriétaire et/ou occupant d'un bien immobilier, on bénéficie du développement de son territoire (commune, département, région...) et de certains services (équipement, enlèvement des ordures ménagères, balayage...). C'est pourquoi les Etampois comme les autres citoyens cotisent en payant des impôts locaux. Après la taxe foncière en octobre, le 15 novembre, il faudra donc s'acquitter de la taxe d'habitation et de la redevance audiovisuelle. Explications.

NOUVEAU. Une nouvelle imposition intitulée "taxe spéciale d'équipement" a été créée par le Département et la Région pour le financement d'une nouvelle structure intitulée Etablissement Public Foncier Régional d'Ile-de-France (EPFR). Cette taxe est perçue pour le financement des interventions foncières de la Région.

DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS						
Éléments de calcul	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Taxe spéciale d'équipement	Total des cotisations
Valeur locative brute ①	6354			6354	6354	
Valeur locative moyenne	3208			3208	3208	
ABATTEMENTS						
• général à la base	15 %			15 %		
481				481	481	
• personnel(s) à charge						
- par personne rang 1 ou 2 pour 2 personne(s)	10 %			10 %		
642				642	642	
- par personne rang 3 ou + pour 2 personne(s)	15 %			15 %		
962				962	962	
• spécial à la base						
Base nette d'imposition ②	4269			4269	4.65	
Taux d'imposition 2007	18,75 %			6,68 %	0,167 %	
Cotisations 2007 ③	800			285		1092
Rappel taux d'imposition 2006	18,75 %			6,68 %	-	
Rappel cotisations 2006	785			280	-	
Variation en valeur ④	+15			+5	+7	
Variation en pourcentage	+1,91 %			+1,79 %	-	
Abattements de référence 2003/2007 ⑤						
• général à la base						
• personnes à charge (rang 1 ou 2)						
• personnes à charge (rang 3 ou +)						
• spécial à la base						
ÉVOLUTION DES IMPOSITIONS ENTRE 2006 ET 2007						
	ANNÉE 2006	ANNÉE 2007	En valeur	En pourcentage	Frais de gestion ⑥	
(a) Cotisations	1112	1140	+28	+2,52 %	Prélèvement pour ⑦	
(b) Allègements					base élevée	
(c) = (a) - (b) Somme à payer	1112	1140	+28	+2,52 %	Plafonnement ⑧	
LOCAUX TAXÉS : NOMBRE 02 RÉGIME P						
Taux global 2000	Identifiant	Nature	DF	AFF	VL revalorisée	
23,07 %						
Cotisation-référence 2003 ⑨					Montant de votre impôt	1140

Qu'est-ce que la taxe d'habitation ?

C'est un impôt local dû par toute personne occupant une habitation (locataire ou propriétaire) meublée au 1^{er} janvier de l'année en cours. La taxe d'habitation est calculée sur la base de la valeur locative cadastrale. Des abattements sont opérés pour tenir compte de la situation familiale ou sociale du contribuable.

Et, la redevance audiovisuelle ?

Cette taxe est regroupée avec la taxe d'habitation payable si vous détenez, au 1^{er} janvier, un ou plusieurs téléviseurs (acheté ou loué). On ne paye qu'une seule redevance, même si l'on possède plusieurs postes.

Qui paie quoi ?

- La taxe d'habitation est due par la personne qui occupe le logement. Cela peut être le locataire, ou le propriétaire s'il occupe lui-même son bien.
- La redevance audiovisuelle est due par l'occupant s'il détient un poste de télévision. Pour 2007, son montant est de 116 €.
- Si vous ne devez payer que la redevance, votre avis comportera les 2 volets mais seule la redevance sera réclamée.
- Les personnes qui n'ont pas de taxe d'habitation ni de redevance à payer ne reçoivent pas d'avis d'imposition.

Qui paie moins ?

- Certaines personnes, du fait de leur situation particulière, ont droit à des dégrèvements sur certains impôts locaux, voire même à des exonérations. Cela concerne certaines personnes âgées, handicapées, à revenu modeste...

Pour plus d'informations, contactez le Centre des impôts (01 69 92 65 00), pour le règlement de la taxe, la Trésorerie (01 64 94 63 81).

Vous pouvez consulter sur internet votre compte fiscal : www.impots.gouv.fr.

EN BREF

Le plein d'activités pour les vacances !

Avec les centres de loisirs, les vacances seront bien occupées. Le centre de loisirs de Valnay se rendra, le 29 octobre, au cinéma de Brétigny-sur-Orge pour assister à la projection du film *Les rois de la glisse*. Le 31, les enfants fêteront Halloween avec un bal masqué et un spectacle de marionnettes. Le même jour, une randonnée en forêt, à Etréchy sera également au programme. Pour finir, jorky ball le 5 novembre à Sainte-Geneviève-des-Bois. Quant aux centres de loisirs maternels, le programme se compose d'une projection à Cinétempes, d'une randonnée sur la piste cyclable, d'une visite au Musée d'Orléans et d'un spectacle de marionnettes. Tél. : 01 69 92 13 13.

29 octobre : Journée mondiale du psoriasis

Maladie peu connue du grand public, le psoriasis est une dermatose qui a des répercussions importantes sur la vie sociale du malade. Les lésions cutanées se voient souvent et le regard des autres n'est pas toujours facile à supporter. En France, l'Association Pour La Lutte Contre le Psoriasis (APLCP) a été créée en novembre 1983 et la bonne nouvelle, c'est qu'elle compte depuis peu une référente locale en la personne de l'étampoise, Laurence Hennebelle. "J'en suis atteinte depuis l'âge de 8 ans. Bien sûr, ce n'est pas une maladie mortelle, mais ça nous gâche la vie. Auparavant je ne connaissais aucune personne vers laquelle me tourner. L'association nous permet de nous retrouver et de partager nos expériences et cela nous fait du bien d'en parler. Je souhaiterais que les personnes concernées par la maladie me contactent pour qu'elles puissent elles aussi trouver un peu de réconfort. C'est important pour nous, parce que cette maladie est souvent ressentie comme avilissante, voire honteuse. Beaucoup de préjugés circulent sur le sujet, d'où l'importance de communiquer la vérité au plus grand nombre. Comme par exemple le fait que le psoriasis n'est absolument pas contagieux", insiste Laurence. Informer, sensibiliser et permettre à ceux qui souffrent d'échanger entre eux, voici quelques-uns des points qui seront évoqués lors d'une conférence qui aura lieu à Etampes le 15 février prochain, au Théâtre, en présence de médecins et de dermatologues. Tél. : 06 70 16 86 49.

A propos de la part communale

Vous l'aurez remarqué, même si la commune n'a pas augmenté ses taux d'imposition par rapport à 2006, la variation en pourcentage a augmenté. Cela est dû à la valeur locative brute, estimée par les services fiscaux de l'Etat.

Par ailleurs, à Etampes, l'abattement pour charges de famille est fixé à son niveau maximum par rapport à ce que prévoit la loi, c'est-à-dire, de 10 % pour les deux premières personnes du foyer et de 15 % pour les suivantes.

Attention, moteur ! Ça tourne !

Le Coup de pouce a un petit frère... Depuis quelques jours, l'un des dispositifs phares du Bureau Information Jeunesse qui permet aux jeunes de réaliser leurs projets dans les domaines de la formation, de la culture et des loisirs, est rejoint par un nouveau programme proposé en partenariat avec la Mission locale Sud-Essonnes : *Fiction en Europe*. Plus centrée sur le volet artistique, cette nouveauté de la rentrée s'adresse à toutes celles et ceux qui souhaitent faire du cinéma. Comment faire pour en profiter ? D'abord, retirer un dossier d'inscription au Bij, 9, rue Sainte-Croix. Puis être disponible cet été pour le tournage et être capable, comme n'importe quel réalisateur de cinéma, de se prendre en main pour boucler son dossier technique et financier. "Il s'agit d'assurer la création et la diffusion d'un court-métrage qui aurait pour décor une grande capitale européenne, Paris, Bruxelles, Londres, Dublin. Pour postuler, les jeunes Etampois devront avoir une idée de scénario innovante sur une fiction en Europe, être âgé de 18 à 23 ans et se rassembler par groupes de 4 ou 5 personnes. La limite de dépôt des dossiers est fixée au 1^{er} décembre, sachant que le voyage et le montage final auront lieu en août 2008", indique Laëtitia Casali, la responsable du Bij.

Pour plus d'information, contacter dès maintenant le Bureau Information Jeunesse, 9, rue Sainte-Croix. Tél. : 01 69 16 17 60. bij@mairie-etampes.fr et www.bij-etampes.fr

L'Happy Hour, y avez-vous goûté ?

Toutes les personnes qui ont participé au moins une fois à l'animation Happy Hour proposée tous les vendredis par l'association de commerçants d'Etampes sont devenus des habitués. Et vous ? Avez-vous goûté à l'Happy Hour ? Si ce n'est pas encore le cas, rendez-vous, vendredi 26 octobre, de 17 h à 19 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville et des Droits-de-l'Homme. Tel un petit marché, des commerçants vous y attendent avec aux menus des conseils, des idées, et des services dans des domaines variés. Voici donc les programmes : Jardin et horticulture, plantes extérieures avec l'établissement Bedeau, coiffure avec L.D. Coiff', brioches et cakes avec la pâtisserie Gratas, boudins avec Le Gourmet Notre-Dame. Sans oublier le stand d'éducation du chien avec le Club d'Education Canine d'Etampes qui donnera toutes les ficelles pour bien éduquer son animal de compagnie. **Le 2 novembre**, menuiseries extérieures avec Fenêtrier RCM, soins des mains avec La Boîte à Beauté, patchworks avec les Dames de la Tour, du chocolat avec Aux Délices d'Etampes, gambas avec Le Chalutier. **Le 9 novembre**, adoucisseurs d'eau avec Traitement de l'Habitat, toilettage pour animaux de compagnie avec Au Chouchou Chic, pot-au-feu avec Les Piliers, volaille au piment d'Espelette avec Un chef à la maison. **Alors venez donc savourer ces Happy Hour ! Et si vous avez des enfants à faire garder pendant vos courses, profitez du service de baby-sitting, à la salle Saint-Antoine.**



A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjointe chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Fermeture le jeudi après-midi. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Permanences assurées : Espace Jean-Carmet, 1, av. des Noyers-Patins, le mardi de 8 h 30 à 9 h 45 et de 15 h à 17 h 30, le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le jeudi de 8 h 30 à 12 h 30. Plates-formes multiservices : Croix-de-Vernailles, 19, rue J.-E. Guettard le mardi de 10 h à 12 h 30. Emmaüs, 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Etampes info souhaite de bonnes vacances à ses lecteurs, et donne rendez-vous après les congés scolaires, soit le **vendredi 16 novembre**.

Réservez dès à présent votre 18 novembre afin de pouvoir vous rendre aux Automnales. Pour cette 13^e édition, retrouvez de nombreux producteurs de terroirs, pour les chineurs une grande braderie de vêtements, une brocante, et comme à l'accoutumée, une foison d'animations. Venez nombreux !

Le **Secours populaire** organise une braderie de vêtements les 10 et 11 novembre de 9 h à 17 h 30 à la salle des fêtes.

Le **Comité d'Entente des Anciens Combattants d'Etampes** distribuera les 27 et 28 octobre, à Etampes et ses environs, la brioche traditionnelle du 11 novembre au profit de ses œuvres sociales. Merci de leur réserver un bon accueil.

L'**Insee** réalisera du 29 octobre au 13 novembre une enquête statistique sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Les ménages interrogés recevront au préalable un courrier.

Dans le cadre du Téléthon, les **Cht'is de l'Essonne et l'association des parents d'élèves de l'enseignement public (PEEP)** organiseront, le 7 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, une soirée dansante placée sous le signe de la danse de salon. Pour s'inscrire et faire un don à l'association française contre les myopathies, contacter Marie-Claude Lucas au **06 88 95 23 03**. Entrée : 5 €.

L'association **Guinette Loisirs** organise, samedi 27 octobre, à 14 h, un concours de belote individuel à l'Espace Jean-Carmet. 6 €. Inscription : **01 64 94 06 49** ou **01 64 94 36 98**.

Un auditeur a enregistré le concert donné par l'Académie de Musique Sacrée de la Renaissance, le 16 septembre, en l'Eglise de Saint-Sulpice-de-Favières. Vidéo disponible : www.saint-sulpice-de-favieres.com

Samedi 27 octobre, l'association **Danse loisir et sportives d'Etampes** organise à la salle des fêtes, à 20 h 30, un grand gala de danse avec au programme des chorégraphies des associations de Janville-sur-Juine, Saclas et Etampes. Puis un medley interprété par La bande à Julie, et un spectacle de salsa de Stéphane Massaro Filippo et Anna Melnikova. A l'issue de ces démonstrations, le public pourra aussi se lancer sur la piste ! Réservations : **06 88 41 41 76**.

Fermée depuis le 1^{er} octobre en raison de l'incendie qui s'était déclaré dans le four, la boulangerie Sanchez Notre-Dame, située rue de la République, ouvrira de nouveau ses portes le 5 novembre prochain. Le 15 novembre, l'établissement proposera, en partenariat avec Espace Beauté, la charcuterie Notre-Dame et le fleuriste Ambiance Florale, une animation autour du Beaujolais. Pain au vin, choucroute et soins du corps seront au rendez-vous.

A l'occasion du 50^e anniversaire de l'école du Port, les parents d'élèves recherchent des témoignages (oraux, photos, film) d'anciens élèves ou enseignants. Contact : **01 64 94 90 66** ou aristide.lemaitre@free.fr

La boulangerie Douceurs et Tradition proposera, le samedi 10 novembre de 10 h à 13 h 30, une dégustation de chocolat. A cette occasion vous pourrez découvrir l'enrobage du chocolat, dernière étape de sa fabrication. 1, avenue de la Libération.

Envie de parler Italien ? Véronique Maitre propose dès le mois de novembre des cours pour enfants et adultes les samedis de 13 h à 15 h. Tél. : **06 60 95 77 08** ou v.maitre@wanadoo.fr

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Octobre. Le 28**, Delouée, 48, Grande-Rue à Etréchy. **Novembre. Le 1^{er}**, Tissot, 41, place Notre-Dame. **Le 4**, Paytra, place de la Bastille.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : **01 69 92 52 52**.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : **01 60 80 76 76**.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**. 19, promenade des Prés. Tél. : **01 64 94 21 77**.
- **Ambulances de garde** : **01 64 94 13 85**.
- **Sida info service** : **0800 840 800**.
- **Centre anti-poisons** : **01 40 05 48 48**.
- **Cancer infos services** : **0810 810 821**.
- **Allait'info** : **01 60 80 78 11**. Réunions au Centre hospitalier d'Etampes le 1^{er} jeudi du mois dans l'après-midi et le 3^e mardi du mois en soirée.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : **01 69 16 13 50**.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au **01 64 94 40 19**.
- **Police nationale** : **01 69 16 13 50**.
- **Gendarmerie** : **01 64 94 69 45**.
- **Jeunes Violences Ecoute** : **0 800 20 22 23**.
- **SOS enfants battus** : **0 800 05 12 34**.
- **SOS viol** : **0 800 05 95 89**.
- **Victimes** : **08 842 846 37**.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : **01 69 92 68 05**.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. **0 810 891 891**.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : **01 64 94 79 81**.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2^e mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S.-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : dernier ramassage le 28 novembre. Tél. : **01 69 92 67 14**.
- **Distribution des sacs de collecte sélective et d'ordures ménagères** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 3 au 7 décembre aux services techniques. Tél. : **01 69 92 67 14**.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : **01 56 32 31 70**.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : **01 69 92 99 91**.
- **CAF, place Saint-Gilles** : **01 69 16 17 70**.
- **CAF, Arpajon** : **0820 25 91 10**.
- **ANPE** : **01 69 78 12 25**.
- **Centre des impôts** : **01 69 92 65 00**.
- **Caisse d'Assurance maladie** : **0820 904 125**.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au **01 69 92 99 91**.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1^{er} et 3^e mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : **01 60 78 01 27**.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : **01 69 36 36 37**).
- **Consultations juridiques assurées** par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1^{er} vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (**01 60 80 05 29**) et le 3^e vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf**. Au centre social (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1^{er} mardi matin du mois), tél. : **01 69 16 17 70**, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. A Jean-Carmet (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : 2^e mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité). 4^e mercredi 14 h 30-17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rdv : **01 69 16 17 70**.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 2^e et 4^e mercredis du mois 14 h-17 h sans rdv au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : **01 64 94 55 72**.
- **Allô taxis Etampes** : **01 64 94 73 00**.
- **Gare SNCF** : **01 64 94 37 41**.
- **Ormont transport** : **01 64 94 55 45**.

Naissances

Septembre. Le 20, Laura Journet. **Octobre. Le 16**, Ferhat Demirci. **Le 17**, Sybelia Noël.

Mariages

Octobre. Le 20, Ibrahim Boz et Justine Descieux ; Daouda Hanne et Fatimata Kane.

Rappel : allocations supplémentaires de Noël et d'eau-gaz-électricité

Personnes âgées : service des personnes retraitées, 19, promenade des Prés. Tél. : **01 64 94 55 72**. **Autre public** : CCAS, rue des Marionnettes. Tél. : **01 64 94 75 00**.

Du 29 octobre au 2 novembre : noms de famille commençant par les lettres de C à E.

Du 5 au 9 novembre : noms de famille commençant par les lettres F à K.

Du 12 au 16 novembre : noms de famille commençant par les lettres N à Q.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Horoscope

Bélier. Tous les indicateurs sont à la hausse et en plus vos projets seront facilités.

Taureau. N'essayez pas de toujours vous surpasser et économisez vos forces.

Gémeaux. N'oubliez pas de vous détendre, de faire des choses qui vous font plaisir.

Cancer. Vous retrouvez un dynamisme appréciable, votre forme en sort gagante.

Lion. Privilégiez vos rapports affectifs et concentrez-vous sur vos projets de couple.

Vierge. La chance va se présenter au tournant, surveillez les bonnes affaires.

Balance. La période est assez paisible, cela vous redonnera confiance en vous.

Le signe du moment : Scorpion. Quelle bonne semaine, tant au niveau de la vitalité que du moral ! Au niveau professionnel, votre énergie va tout chambouler sur son passage et faire avancer vos projets.

Sagittaire. Au niveau professionnel, les événements se bousculent, vous êtes prêt.

Capricorne. Veillez à rester disponible et à ne laisser passer aucune opportunité.

Verseau. La chance se profile à l'horizon, il y a des affaires à ne pas laisser passer.

Poissons. Ne craignez pas de vous renouveler, vous en êtes plus que capable.

A VOTRE SERVICE

PILLIAS ENERGIE

Nouveau ! Entretien chauffage

FIoul - CHARBON
01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES

POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929
MARBRIERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM
2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES
☎ **01 60 80 02 49**
www.pompesfunebresmarin.fr
13, avenue de la Libération
Centre-Ville • 91150 ETAMPES
☎ **01 64 94 80 40**

Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j/7 - 24 h/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Passage à l'heure d'hiver

C'est ce week-end, 27 et 28 octobre, que la France passe à l'heure d'hiver. Dans la nuit de samedi à dimanche, à 3 h du matin, il sera 2 h. Pensez-y !

Votre météo

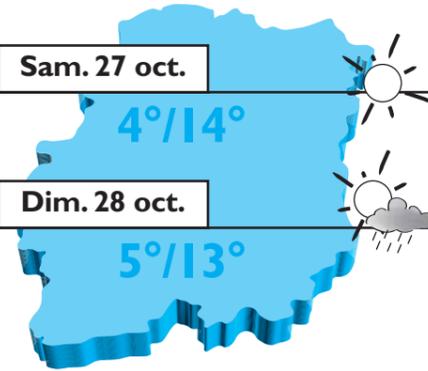
Source Météo France Brétigny

Sam. 27 oct.

4°/14°

Dim. 28 oct.

5°/13°



Au cœur de la cible

Avec 7 de ses licenciés membres de l'équipe d'Essonne Jeune, équipe composée des 20 meilleurs archers de tout le département, et 3 équipes sacrées championnes départementales l'an dernier, la Compagnie des Archers d'Etampes présente un bilan largement positif.

Début octobre, à l'occasion d'un concours qualificatif pour les championnats de France, Geneviève Grutsch et Julien Massy décrochaient tous deux la médaille d'or. Le même week-end, Amandine Adrien obtenait une très belle médaille d'argent. La semaine dernière, les 20 et 21 octobre à Athis-Mons, la Compagnie des Archers d'Etampes s'emparait une nouvelle fois des premières places. Geneviève Grutsch et Thomas Fisson remportaient une fois encore la médaille d'or, Carole Fisson la médaille d'argent et Katia Eray et Julien Massy, 2 médailles de bronze. Un début de saison en fanfare qui confirme d'une part les bons résultats de l'an passé mais aussi la politique menée par un club, le premier de l'Essonne par le nombre de ses adhérents, 124, où le mot loisir a toute sa place. D'ailleurs, à la Compagnie des

Archers, tout est question d'équilibre. C'est ainsi que cette discipline, qui peut se pratiquer de manière ludique, donne la possibilité à chacun d'évaluer sa progression. Comment ? En passant des grades. "A l'image des passages de ceintures au judo", explique Philippe Massy, le capitaine des Archers d'Etampes. "Pour les enfants, les couleurs des distinctions (une broche à l'effigie d'une plume) représentent celles de la cible atteinte. La couleur jaune, centre de la cible, est synonyme d'une réussite de l'examen à 30 mètres. Chez les adultes, les flèches vont du bronze à l'or. Pour décrocher une flèche d'or, il faut faire preuve d'une grande précision. La cible est située à 70 mètres". A savoir enfin que le tir à l'arc se pratique dès l'âge de 8 ans. Les Aînés sont également les bienvenus. A 82 ans, la doyenne de la Com-



A l'entraînement, Thibault Guguin, l'un des archers sélectionnés par l'équipe d'Essonne Jeune.

pagnie, Hélène Buisson, continue toujours à encadrer ce sport ! Renseigne-

ments et inscriptions au 01 60 80 19 38. <http://archersetampes.free.fr>

L'homme de tous les records...

Connu de tous pour être le capitaine des Archers d'Etampes et le détenteur du record du nombre de flèches tirées en 24 h (7 777), Philippe Massy vient d'ajouter une nouvelle ligne à son palmarès. Travaillant à la SNCF, l'archer étampoise a contribué, le 3 avril dernier, au record de vitesse battu par le TGV : 574,8 km/h ! "J'étais en charge du réseau radio de sécurité à bord de la rame lors et d'essais à toute vitesse de systèmes spéciaux durant les essais de montée en vitesse. A bord, le jour J, figurait un autre Etampoise, Jérôme Caravieilles qui, dirigeait l'équipe de contrôle des paramètres dynamiques de ce train fabuleux", explique-t-il. Félicitations !

En bref

Sourire mitigé au HBE

Le week-end dernier n'a offert que quelques motifs de satisfaction au Handball Etampoise. Les -12 ans l'ont emporté 9 à 6. Ils ont en revanche accusé une défaite 5 à 15 contre la meilleure équipe de la poule, Montgeron. Les -14 ans ont fait match nul face à Igny-Vauhallan. Les seniors filles sont allées gagner Villebon-sur-Yvette 20 à 19 et les seniors garçons ont perdu face à Bondoufle 27 à 31.

Relâchement au FCE...

Peu de victoires le week-end dernier pour les joueurs du FCE. Les seules équipes à avoir connu le succès sont les seniors A, qui l'ont emporté 3 à 1 face à Angervilliers, les vétérans B, qui se sont imposés 5-3 face au Stade Vertois, les 16 ans féminines, 8-3 devant Corbeil-Essonnes et les benjamins I, 8 à 1 sur Ballancourt. En revanche, les seniors B se sont inclinés 2-1 face à l'Aigle Fertois/Boutigny et les vétérans A, 2-0 devant le Stade Vertois, l'équipe senior féminine 4-0 contre Rochevaux-le-Pénit et les 15 ans B, 4-1 par l'Aigle Fertois. Les 15 ans A ont concédé un match nul, 0-0 face à Epinay Athletic. Chez les 13 ans, l'équipe A s'est inclinée 2-0 face à Linas-Montlhéry 3, l'équipe B, 4 à 0 devant Villabé et l'équipe C, 13-0 contre Saclas-Mérville. Enfin, en

poussin, le week-end s'est achevé sur un score de parité : 2 défaites et 2 matchs nuls.

Bon début pour l'ERC

Est-ce l'effet Coupe du monde ? L'équipe senior étampoise entraînée par Lionel Quénardel a brillamment remporté sa première rencontre officielle. En déplacement à Palaiseau, les rugbymen de l'ERC se sont imposés 25 à 15.

Pour faire du sport à la Toussaint

Si vous souhaitez que vos enfants profitent des activités proposées pendant les vacances scolaires par les éducateurs sportifs, inscrivez-les très rapidement au 01 60 80 05 29, 06 30 23 47 03. Voici un rappel des sports dispensés. **Pour les plus de 12 ans :** stage de football sur le terrain à Guinette, du 29 octobre au 2 novembre. Sortie jorkyball le 2 novembre. **Pour les 6-12 ans :** stage multisport du 5 au 7 novembre, à l'Espace Jobouillon. **Pour les plus de 15 ans :** soirées futsal les mardis soirs au Cosec Poirier. **A partir de 12 ans :** sortie au Stade de France le 27 octobre pour Stade Français/Clermont-Ferrand. Départ à 11 h 30 et retour à 19 h 30. La participation comprend le trajet en car et le billet. Prévoir un pique-nique.



FAITES VOS JEUX !

2 heures de rire,
de chansons et de cadeaux

Tous les mercredis de 20 h à 22 h
en direct et en public*

www.radio-plus.fr

*pour faire partie du public et gagner des cadeaux, réservez au 01 64 94 38 32

Accès → IMMOBILIER

vous propose de devenir propriétaire d'un appartement
de standing dans une résidence sécurisée

Résidence Notre-Dame

PLUS QUE QUELQUES APPARTEMENTS DE DISPONIBLES

F2 de 148 000 € à 165 000 € - F3 de 169 000 € à 190 000 €

FRAIS DE NOTAIRE RÉDUITS



Située à deux pas du Centre-Ville,
des services administratifs et des commerces

Accès → IMMOBILIER

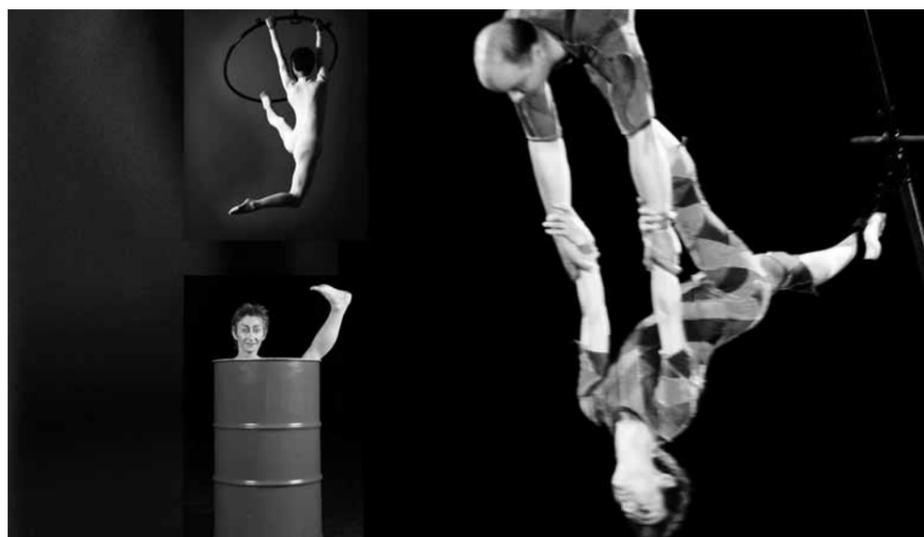
1, avenue de Paris • Tél. : 01 69 78 22 83
Contact : Michel N'Guyen au 06 73 69 24 78

Du cabaret version l'Epate en l'air

Pour fêter son 10^e anniversaire, la compagnie L'Epate en l'air propose, vendredi 16 novembre, à partir de 20 h, au Théâtre, une soirée cabaret avec des numéros de cirque contemporains à couper le souffle ! Un spectacle de haut vol en perspective...

Une décennie déjà ! Une décennie que Véronique Stekelorom et Antoine Dubroux, les deux artistes créateurs de la compagnie l'Epate en l'air ont uni, sur scène et dans la vie, leur destin pour offrir du rêve au public. Une décennie de succès en France et en Europe, dans les rues et dans les salles qui a fait naître de belles amitiés avec des artistes du monde entier et une fidélité à toute épreuve avec le public. Une décennie d'aventures et de bonheur que Véronique et Antoine ont décidé de faire partager avec ceux qui leur ont toujours réservé le plus chaleureux des accueils : les Etampois. Et ce, au travers d'une soirée anniversaire unique. Réunissant sur la scène du Théâtre de nombreux artistes internationaux croisés sur leur route, L'Epate en l'air a aussi fait appel au plus extravagant des maîtres de céré-

monie : Guillaume Collignon. Le comédien de la C^{ie} Zibaldoni, bien connu pour ses talents d'improvisateurs, présentera tour à tour Cathy Baldini, la reine du trapèze ballan, qui a décroché la médaille d'or au Festival de demain, à Paris et Cécile Rives, chanteuse lyrique. Puis, Solange Lima. Une acrobate aérienne et clownesque qui incarnera des personnages étonnants et fantaisistes ainsi qu'un numéro de corde lisse. Ghislaine Foulon offrira ensuite un numéro de jonglage avec des éventails, véritable enchantement pour les yeux. Frédéric Pfluger sera aussi du spectacle. Cet enfant de la balle, qui a fait l'école de cirque Fratellini, se livrera à des contorsions incroyables pour entrer dans une petite baignoire. Bruno Lussier, artiste canadien, invité du Grand cabaret de Patrick Sébastien fera, quant à lui, une



démonstration d'acrobatie et d'équilibre pour le moins surprenante autour d'une chaise. Suivra un magicien qui a, dans son chapeau, des idées géniales afin notamment de créer des chorégraphies d'ombre. Si géniales, qu'il a participé à plusieurs mises en scènes pour le célèbre cirque du Soleil. Enfin, en clôture et comme une cerise sur le gâteau d'anniversaire, les spectateurs pourront, une fois encore,

admirer le numéro fétiche, légèrement décalé de Véronique et Antoine, dans un duo sur perche, tiré de leur spectacle *Des corps décors*. C'est donc à corps perdu qu'il faut se rendre au Théâtre après les vacances de la Toussaint pour savourer un moment de poésie et de magie. Preuve d'ailleurs en sera donné en image avec, pour l'occasion, une exposition et des vidéos ! Réservation au 01 69 92 69 07.

Agenda

Samedi 3 novembre

Projection de photos aériennes du pays d'Etampes. Photos d'autrefois et de Michel de Pooter, animé par Bernard Gineste et le Père Frédéric Gatineau, à 16 h, salle Saint-Antoine.

Samedi 3 et dimanche 4 novembre

Expo. François Legrand peintre de l'Atelier de la Vigne sera l'invité d'honneur du Salon des Arts à la salle des fêtes de Pithiviers de 11 h à 19 h.

Mercredi 7 novembre

Spectacle. *Le Voyage d'Ulysse*, C^{ie} Les Châtaigniers, 15 h, à la bibliothèque Ulysse.

Vendredi 9 novembre

Hip-hop. L'assise dans le cadre du festival des danses urbaines en Essonne. Au Théâtre à 20 h 30.

Samedi 10 novembre

Spectacle. *10 ans de chansons à Ulysse* par Eric Guilleton, 15 h, à la bibliothèque Ulysse.

Théâtre. *Trainspotting*, adaptation théâtre du film de John Hodge. Au Théâtre à 20 h 30.

Mercredi 14 novembre

Contes de sorcières, dès 5 ans, à 15 h, à la Bibliothèque.

Du 10 au 18 novembre

Exposition organisée par Collection Passion. *De 1914 à 1918, les tranchées*. A la salle des fêtes.

Vendredi 16 novembre

Cabaret avec l'Epate en l'air. Mini cirque. Au Théâtre à 20 h 30

Samedi 17 novembre

Conférence Etampes-Histoire. Etienne Geoffroy-Saint-Hilaire : *un Etampois au museum*. Conférence animée par Bernard Métivier. A la salle Saint-Antoine à 16 h 30.

La Rotonde. Jusqu'au 30 octobre : *Le cœur des hommes 2, Les Rois de la glisse, Rush hour 3, Le deuxième souffle*. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

Cinéetampes. Jusqu'au 30 octobre : *2 days in Paris, L'Age des ténèbres*. Du 31 octobre au 6 novembre : *Delice Paloma, Sicko*. Ciné-concert : *La Terre*. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

En bref

Ainsi font, font, font...

"Etrangement, cette passion pour les marionnettes m'est arrivée sur le tard, j'avais 32 ans. Cela correspond à l'époque où je suis devenu papa. Alors, j'ai naturellement pris des marionnettes pour amuser mes enfants", explique Denis Ferré, ancien professeur d'histoire-géographie au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire. Pour le plus grand plaisir de ses enfants, Denis anime donc de plus en plus souvent les repas de famille et les anniversaires. Dix ans plus tard, il choisit de mettre sa carrière de professeur entre parenthèses pour vivre pleinement sa passion et devenir marionnettiste professionnel en créant sa propre société, Marionnettes de la Tour Penchée. *"C'est, en somme, passer de l'Histoire aux histoires",* aime-t-il à dire. Depuis début septembre, Denis Ferré propose ses spectacles aux écoles, aux particuliers pour les goûters d'anniversaire, aux centres de loisirs ou encore aux comités des fêtes. *"J'utilise exclusivement des marionnettes à gaine. Derrière mon castelet, je propose de petits spectacles allant de 30 à 45 minutes selon l'âge des enfants. C'est surtout un répertoire comique avec beaucoup d'aventures et de suspens",* rapporte-t-il. Il y a aussi des spectacles pour chaque occasion spéciale comme Noël ou Halloween. Ainsi, pour le bicentenaire de Guignol qui sera célébré l'année prochaine, le marionnettiste prévoit d'ores et déjà un spectacle exceptionnel ! A noter, Denis Ferré propose également des démonstrations et des ateliers de fabrication de marionnettes aux écoles et aux centres de loisirs. Renseignements au 06 72 82 94 60 et sur <http://theatre-guignol.monsite.orange.fr>

Une exposition atypique

Du 10 novembre au 1^{er} décembre, les élèves de Franck Senaud, peintre à l'Atelier de la Vigne, vont exposer leurs travaux à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Une exposition qui aura pour thème : le travail et les jours. Artistes

Parler de dépendance

Samedi 10 novembre, au Théâtre, à 20 h 30, la C^{ie} MeVoici, en résidence à l'Espace Jean-Carmet, va présenter une adaptation théâtrale du célèbre film anglais *Trainspotting* d'Irvine Welsh. Cette pièce mise en scène par Armelle de Vismes, en partenariat avec le SAM, le Bij, le Centre départemental de prévention santé, Essonne Accueil et la Mission Locale, a pour objectif de sensibiliser les jeunes et les familles, aux substances addictives. Son décor ? L'histoire de 4 amis inséparables, ayant en commun d'avoir vécu la même enfance, dans la même ville, avec les mêmes voisins... Chacun contant sa vie. Swanney le dealer, Mark, qui souhaiterait décrocher un jour, Spud, complètement perdu mais qui espère trouver du travail et Tommy qui finit par se laisser tenter... Pourtant, au milieu du désespoir, surnage une envie de vivre plus forte que tout le reste. S'en sortir grâce à un dernier coup de bluff, tenter le tout pour le tout. Une représentation aussi poignante que le film. Un spectacle à venir voir en famille. Renseignements : 06 84 16 54 49.

reporters, les élèves ont réalisé une vingtaine de panneaux représentant des personnes d'Etampes et de sa région en grandeur nature dans l'exercice de leur profession (boulangère, poissonnier, réparateur d'avion, coiffeuse...). Leurs tableaux ont été ensuite assemblés par 4 comme des cabines téléphoniques. Des dessins en noir et blanc présenteront également des métiers d'antan transposés dans des paysages familiers actuels. Par exemple, un chercheur d'or au bord de l'étang de la Base de loisirs. Cette exposition sera aussi ludique avec deux jeux pour amuser les petits et les grands. Vernissage le 10 novembre à 17 h. Tous les samedis après-midi, des visites commentées seront proposées. Tél. : 01 69 92 69 00.

Ibrahim Maalouf au New Morning

A l'occasion de la sortie de son premier album *Diasporas*, Ibrahim Maalouf prépare plusieurs tournées pour 2007/2008, en France, aux Etats Unis et dans de nombreux pays nord-africains. Mais avant de se lancer sur les scènes internationales, le jeune musicien étampois va se produire, le mercredi 5 décembre, à 21 h au New Morning à Paris. Les places sont

ouvertes à la location à la Fnac, chez Carrefour... Mais aussi en téléphonant au 01 40 09 28 82. Rappelons que l'album est en vente à Etampes Musique, au café-presserie du Petit-Saint-Mars, et à L'histoire sans fin.

La vie conjugale selon Feydeau

Samedi 10 novembre, l'Espace Jean-Carmet reçoit la C^{ie} Art'Monny qui présente l'un des grands classiques de Feydeau : *Feu la Mère de Madame*. La pièce raconte l'histoire d'Yvonne qui se fait réveiller en pleine nuit par son mari, Lucien. Le jeune époux, rentre en effet un peu trop joyeux, à 4 h du matin, empli des mélodies du Bal des Quat'Zarts. Soudain, en plein règlements de comptes, la sonnette retentit. Le célèbre auteur, Georges de son prénom, disparu en 1921, et dont les textes n'ont jamais cessé d'être joués sur les scènes de théâtre, se lâche ici sur le couple, avec des propos cruels mais toujours comiques et un talent qui n'a pas fini de faire rire des salles entières. Mise en scène : Jérôme Dubois. A 20 h 30. Entrée : 2,30 €. Réservation : 01 60 80 05 29.



Cette semaine

Vendredi 26 octobre

Concert. Spams, un rock festif à 22 h 30 au Pub de la Terrasse.

Samedi 27 octobre

Soirée dansante et démonstrations avec Etampes danses loisir et sportives, salle des fêtes, à 20 h 30.